

DOPRAVOPROJEKT, a.s.

Kominárska 141/2, 4 832 03 Bratislava - mestská časť
Nové Mesto

Váš list číslo:

Naše číslo:
496/2021

Vybavuje/telefón:
Ing. Bieleková/0915965073

Bratislava
11.2.2021

Vec: Stavba: "Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála (MET RR)"

Objekty: SO 650 – Preložky podzemných vedení SWAN /exBEN závesy

Vyjadrenie k dokumentácii pre územné rozhodnutie

Spoločnosť OTNS, a.s., Vajnorská 137, 831 04 Bratislava ako správca optickej siete SWAN, a.s., spol. SWAN je aj právny nástupcom zaniknutej spoločnosti BENESTRA, s.r.o. v dôsledku zlúčenia od 1.1.2019, Vám na základe Vašej žiadosti o vyjadrenie pre územné konanie dáva nasledovné stanovisko:

V záujmovom území stavby **"Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála (MET RR)"** sa nachádza diaľkový optický kábel spoločnosti SWAN, a.s. Súčasťou výstavby bude preložka diaľkového optického kábla spoločnosti SWAN, a.s. **s prerušením prevádzky** do novej polohy tak, aby nedošlo k poškodeniu vedenia.

Stavba rieši modernizáciu existujúcej električkovej trate a je situovaná v intraviláne mesta Bratislava, prechádza ulicami Špitálska, Krížna, Trnavská cesta, Miletičova, Záhradnícka, Ružinovská až po križovatku s Čmelíkovou ulicou.

Začiatok stavby je na križovatke ulíc Špitálska/Ul. 29. augusta, kde trať nadväzuje na starý stav a je tu zavedený začiatok definičného staničenia modernizovanej trate km 0,000 v koľaji č. 1 (vľavo v smere staničenia). Koniec stavby je na križovatke ulíc Ružinovská/Čmelíkova v staničení km 4,988.

Navrhujú sa 4 základné postupy/etapy:

- **1. etapa:** úsek od križovatky Líščie nivy/Ružinovská po koniec úseku pri ul. Čmelíkova,
- **2. etapa:** úsek od križovatky Vazovova/Krížna (so zachovaním električkovej premávky v časti trianglu v smere do centra) po križovatku Legionárska/Krížna,
- **3. etapa:** úsek od odbočky na Floriánske nám. (mimo) po triangel Vazovova/Krížna
- **4. etapa:** úsek od začiatku stavby na ul. Špitálska po odbočku na Floriánske nám. vrátane.

Podľa predloženej PD k UK projektant navrhuje:

SO 650 Preložka vedení SWAN

Zdôvodnenie realizácie objektu

V záujmovom území stavby sa nachádzajú nadzemné aj zemné optické vedenia patriace spoločnosti SWAN, a.s., ktoré kolidujú s výstavbou navrhovanej električkovej trate. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné dotknuté vedenia preložiť do novej nekolíznej polohy.

Popis súčasného stavu

Na existujúcich trakčno-osvetľovacích stožiaroch pozdĺž električkovej trate na Záhradníckej a Ružinovskej ulici sú zavesené nadzemné optické káble patriace spoločnosti SWAN. Na štyroch stožiaroch umiestnených v km 3,121, km 3,942, km 4,206 a km 4,987 staničenia pravej koľaje električkovej trate odbočujú od nadzemnej trasy odbočné optické káble uložené v káblovej ryhe.

Navrhovanú električkovú trať križuje v km 0,942, km 4,224 a km 4,846 staničenia jej pravej koľaje č. 2 trasa existujúcich vedení, ktorá je uložená v chráničke. Aby sa predišlo poškodeniu uvedených vedení počas výstavby a aj počas prevádzky električkovej trate, je nevyhnutné uvedenú existujúcu chráničku v úseku pod koľajiskom spevniť obetónovaním.

Navrhovaný stav

Hlavná nadzemná trasa optických káblov sa v úseku od km 2,451 po km 5,201 staničenia pravej koľaje električkovej trate preloží (prevesí) na nové osvetľovacie stožiare umiestnené pozdĺž severnej strany Záhradníckej a Ružinovskej ulice a v nadväznom úseku od km 4,006 po obratisko na osvetľovacie stožiare umiestnené pozdĺž južnej strany Ružinovskej ulice. Celková dĺžka preložky nadzemných optických káblov je 2800 m. Existujúce trakčno-osvetľovacie stožiare je kvôli spôsobu tejto preložky možné demontovať až po prevesení dotknutých optických káblov na nové osvetľovacie stožiare.

Odbočné zemné optické vedenia sa preložia v úsekoch od najbližšieho nového osvetľovacieho stožiara po existujúcu zemnú trasu pomocou existujúcich optických káblových dĺžok, pričom je nevyhnutné ich demontovať z najbližšej optickej spojky. Celková dĺžka preložky zemných optických vedení je 40 m, pričom je potrebné demontovať a po preložke opätovne zmontovať 4 optické spojky.

Pred výmenou podlažia modernizovanej električkovej trate je potrebné obnažiť existujúcu chráničku vedení križujúcu električkovú trať v km 0,942, km 4,224 a km 4,846 staničenia jej pravej koľaje a v dotknutom úseku dĺžky 12 m ju spevniť obetónovaním.

Technické podrobnosti preložiek SWAN budú riešené v ďalšom stupni PD pre SP.

Súhlasíme s navrhovaným riešením pri dodržaní nasledujúcich podmienok:

Pri akýchkoľvek prácach, ktorými môžu byť ohrozené alebo poškodené zariadenia, je žiadateľ povinný vykonať všetky objektívne účinné ochranné opatrenia tým, že zabezpečí:

- 1) V prípade, že sa **prekládka optického kábla bude realizovať s prerušením prevádzky** je potrebné v rámci **realizačného projektu** spracovať **detailný projekt presmerovania prevádzky pred prerušením trasy a zapojenia preloženého optického kábla**.
- 2) V prípade, že sa **prekládka optického kábla bude realizovať bez prerušenia prevádzky**, ktoré je v súčasnosti ťahané v HDPE chráničke posunom do budúcej polohy za podmienky, že **nedôjde k zmene dĺžky vedenia**. K výberu trasy prekladaných káblov je nutné prizvať zástupcu našej spoločnosti a zástupcu spracovateľa technického riešenia. **Projekt pre realizáciu stavby požadujeme predložiť na odsúhlasenie**.
- 1.) Pred začatím stavebných prác je pre zabezpečenie bezprostrednej ochrany telekomunikačných zariadení nutné trasu optického kábla spoločnosti SWAN, a.s. **vytýčiť** (písomná objednávka **obchod@otns.sk**) a prípadne **vykopať sondy**, z ktorých bude zrejmé vedenie trasy pod povrchom. Pri objednávke je nutné uviesť číslo nášho vyjadrenia zo dňa, priložiť kópiu samotného vyjadrenia so zákresom. Trasy siete SWAN je potrebné vytýčiť geodeticky.

3) Prekládku samotnej HDPE rúry je možné realizovať pred prekládkou samotného optického kábla. Do prekladanej trasy sa uloží nová HDPE rúra spoločnosti SWAN, a.s. priemeru 40 mm, ktorú dodá na objednávku SWAN, a.s.

4) Počas výstavby je pri realizácii zemných prác nevyhnutné dodržiavať platné predpisy podľa STN 73 6005 pre priestorovú úpravu vedení technického vybavenia, ako aj STN 33 3300 a to najmä:

- všetky zemné práce v pásme 1,5 m od osi trasy zemných telekomunikačných vedení a zariadení /ochranné pásmo/ požadujeme vykonávať zásadne ručným spôsobom bez používania strojných mechanizmov v zmysle §66 a §67 Zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.

Pri výkopových prácach v blízkosti telekomunikačných káblov je potrebné dodržať maximálnu opatrnosť, **káble je nutné zabezpečiť proti poškodeniu a prípadnému odcudzeniu.**

- oboznámenie pracovníkov, ktorí budú vykonávať zemné práce s vytýčenou trasou
- nad vytýčenou trasou nepoužívať ťažké mechanizmy pokiaľ sa nevykoná ochrana pred mechanickým poškodením
- nad vytýčenou trasou je zakázané realizovať skládky materiálov a stavebnej sute
- V prípade, že počas výstavby **je potrebné zvýšiť alebo znížiť krytie tel. káblov, je toto možné vykonať len so súhlasom povereného zamestnancom OTNS.**
- stavebník **je zodpovedný za zachovanie vytyčovacích značiek (markerov), ochrannej fólie a zákrytových dosiek.**
- **bezodkladne oznámiť každé poškodenie zariadenia spoločnosti SWAN, a.s.,** helpdesk kontakt: 0908706819, +421 2 35000999, 0650/123 456 a helpdesk@swan.sk

5.) Všetky kolízne situácie počas výstavby horeuvedenej stavby, ktoré sa týkajú trasy optických káblov SWAN **je potrebné riešiť v spolupráci s prevádzkovateľom/správcom siete OTNS, a.s.,** kontakt: riaditeľ projektového manažmentu - Ing. Miroslav Geľo, mobil: 0908 707 181, mail: miroslav.gelo@otns.sk Odborné práce a merania na optických kábloch pri prekládke optickej siete môže vykonávať iba organizácia, ktorá má písomné oprávnenie od prevádzkovateľa siete.

6.) Spoločnosť OTNS, a.s. žiada po ukončení prác o dodanie geodetického zamerania preloženého optického kábla v elektronickej/ dgn formate aj papierovej forme. Požadujeme pred a po presunutí OK do novej trasy na OK **previesť kontrolné meranie tlmenia.**

7.) Prekládka a všetky práce s tým súvisiace budú zrealizované na náklady investora horeuvedenej stavby.

8.) Prípadné zmeny PD, ktoré sa budú týkať siete optických káblov prevádzkovateľa spoločnosti SWAN, a.s., Vás žiadame o ich predloženie na schválenie.

- 9.) **Upozorňujeme**, že v prípade nedodržania podmienok a prípadného poškodenia optických vedení siete SWAN ponesie stavebník/realizátor celú zodpovednosť za prerušenie telekomunikačnej prevádzky a bude znášať všetky náklady spojené s odstránením poruchy/opravy optickej trasy vrátane pokút.
- 10.) Požadujeme **predložiť projekt pre SP na odsúhlasenie**. Toto vyjadrenie vydávame pre potreby územného rozhodnutia, vyjadrenie je platné 6 mesiacov.

Spoločnosť OTNS, a.s. ako správca siete SWAN sa zaväzuje prevziať do svojej správy po ich vybudovaní stavebné objekty:

SO 650 – Preložky podzemných vedení SWAN /exBEN závesy

Pri dodržaní vyššie uvedených pripomienok s vydaním územného rozhodnutia

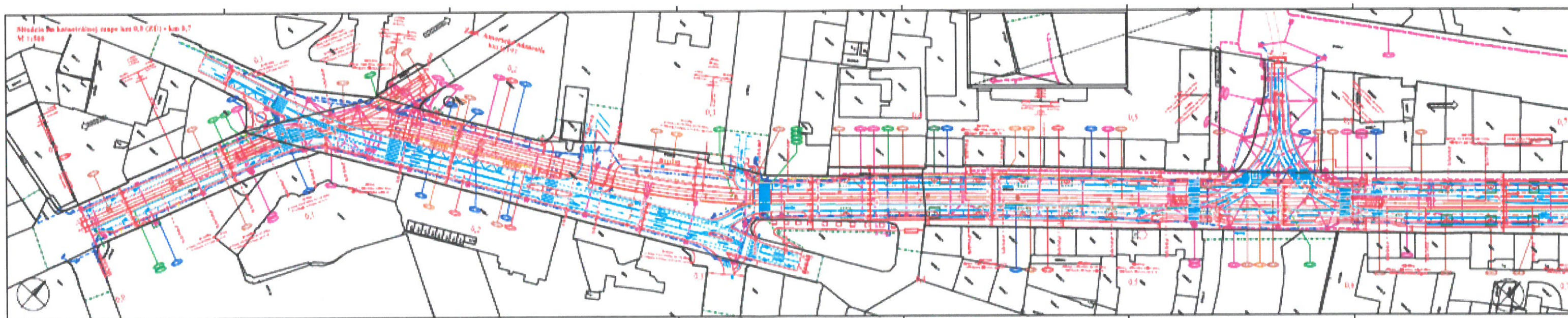
" Modernizácia električkových tratí - Ružinovská radiála (MET RR)"

s ú h l a s í m e.

S pozdravom


OTNS, a.s.
Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK2023628442
-20-
Ing. Beatrix Bieleková
špecialista inžinieringu OTNS, a.s.

Príloha: 9x A3 KM/situácia so zákresom trasy SWAN



Km 0,0 - 0,4

1. OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Vyjadrenie č. 1.96.../21... v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / ~~NENACHÁDZAJÚ~~.
Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na prpomienkovanie.*
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
Územie
Vytýčuje
V dňa
meno podpis

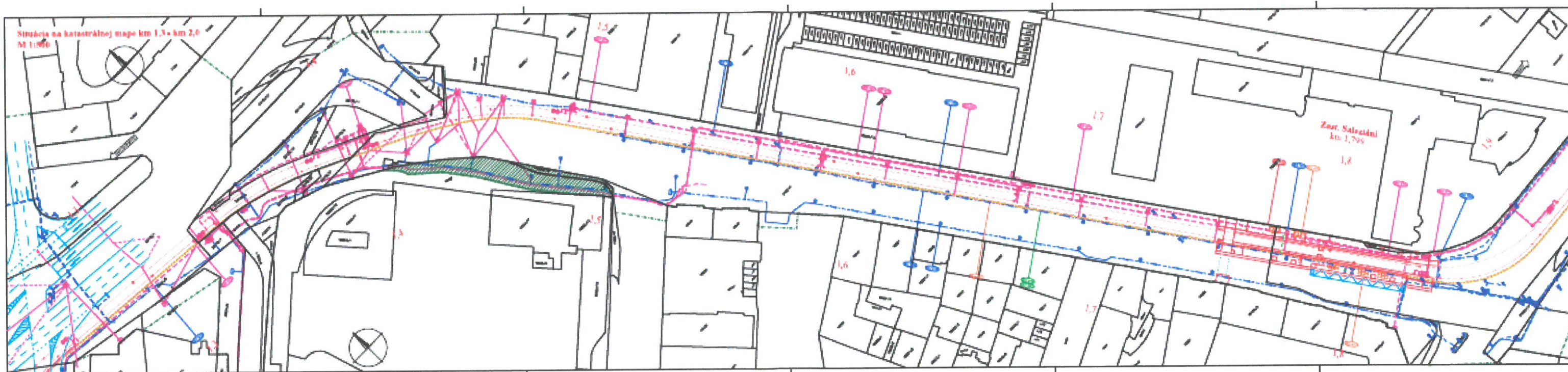
OTNS, a.s.
Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK202362844/
-20-



km 0,7 - 1,3

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 Správca siete SWAN
 Vyjadrenie č. 496/2011 v zmysle § 66 ods. 6
 zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
 Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
 sa v záujmovom území
 NACHADZAJÚ / NEMACHADZAJÚ *
 Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.
 Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
 Územie
 Vytýčuje
 V dňa
 meno podpis

OTNS, a.s.
 Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 IČ DPH: SK21239



km 1,3 - 2,0

3. OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Vyjadrenie č. 496.1.2.1 v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.

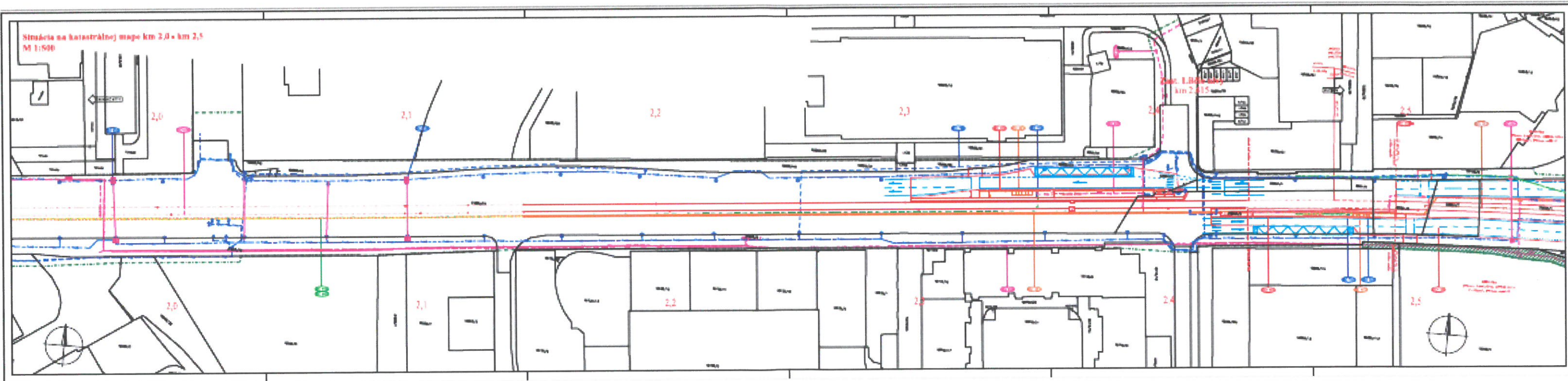
Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / NENACHÁDZAJÚ *

Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.*
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.

Územie
Vytýčuje
V dňa 11.4.1

meno podpis

OTNS, a.s.
Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK2023628442
-20-



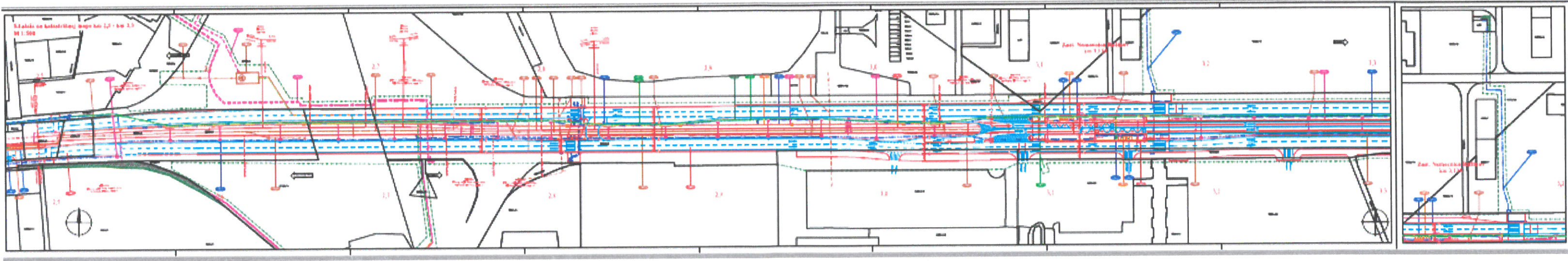
km 2,0 - 2,5

4. OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Vyjadrenie č. *196/21* v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.

Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / NEVYCHÁDZAJÚ *
Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.

Územie
Vytýčuje dňa *11/3/21*
V
Sy. Kuleba
meno podpis

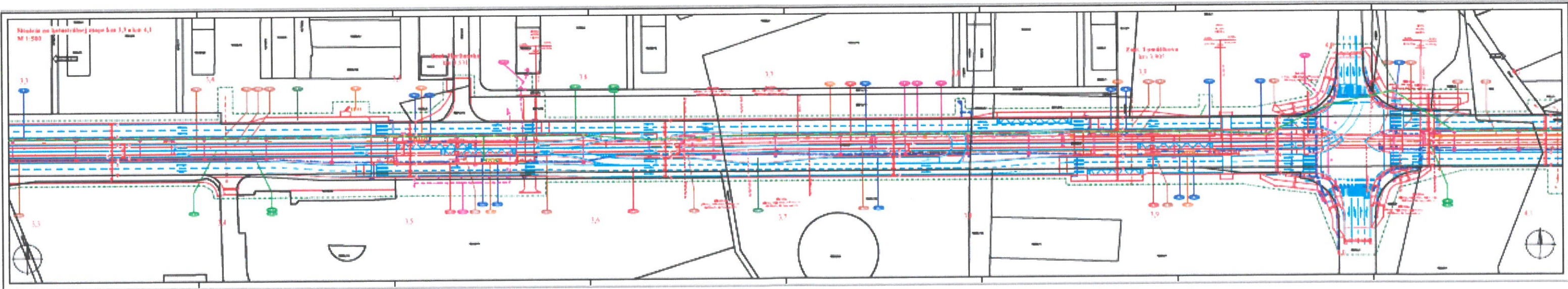
OTNS, a.s.
Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK2023628447
-20-



km 2,5-3,3

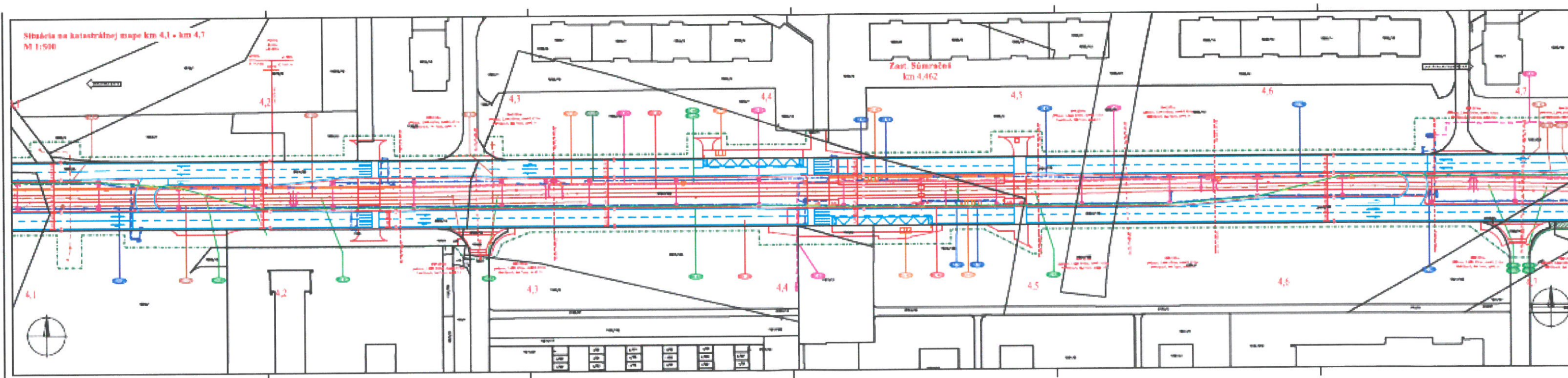
5. OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 Správca siete SWAN
 Vyjadrenie č. 496 / 21 v zmysle § 66 ods. 6
 zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
 Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
 sa v záujmovom území
 NACHÁDZAJÚ / NENACHÁDZAJÚ*
 Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.*
 Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
 Územie
 Vytyčuje
 V čísla
 meno podpis
 OTNS, a.s.

Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK2023012427
 -20-



km 3,3-4,1

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 Správca siete SWAN
 Vyjadrenie č. 496/19 v zmysle § 66 ods. 6
 zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
 Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
 sa v záujmovom území
 NACHÁDZAJÚ / NENACHÁDZAJÚ.
 Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.
 Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
 Územie
 Vytyčujú
 V
 dňa 4.2.21
 Sy. Kuliková
 meno
 podpis
 OTNS, a.s.
 Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK2023528447
 -20-



km 4,1 - 4,7

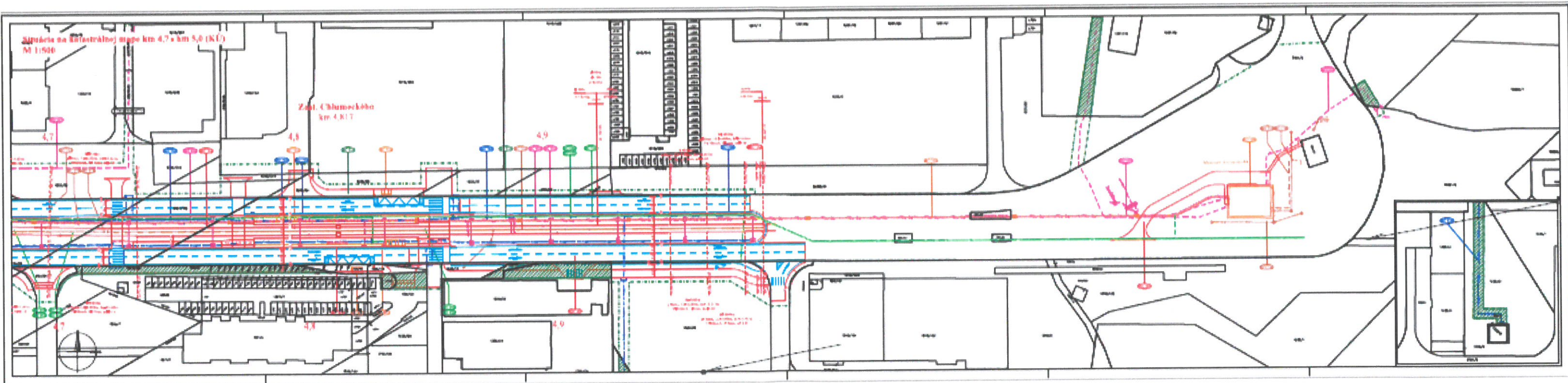
OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Vyjadrenie č. 496 / 22 v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.

Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / NE NACHÁDZAJÚ *

Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie. *
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.

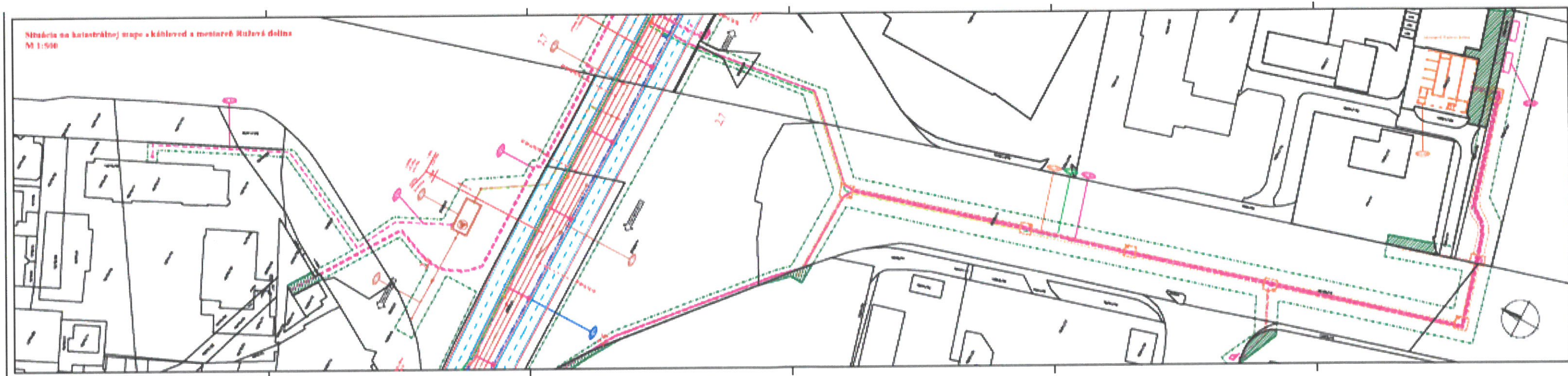
Územie
Vytýčuje
V dňa
meno podpis

OTNS, a.s.
Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
IČO: 46 881 239, IČ DPH: SK2023628442
-20-



km 4,7 - 5,0

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
 Správca siete SWAN
 Vyjadrenie č. 496/21 v zmysle § 66 ods. 6 zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
 Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s. sa v záujmovom území NACHÁDZAJÚ /NEROZCHÝDZUJÚ.*
 Realizačnú projektovú dokumentáciu žiada ne na pripomienkovanie.*
 Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
 Územie
 Vytyčuje
 V
 meno podpis



Návrh na kábelnej sieti v kábelovej a mestské Ružová dolina
M 1:500

manuál LD

9. OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN

Vyjadrenie č. *496/23* v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.

Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ NACHÁDZAJÚ.

Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na premenkovanie.*
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.

Územie
Vytyčuje *Ing. R. Kuleba* dňa *21.2.2023*
V
meno podpis OTNS, a.s.

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN

Vyjadrenie č. 496/2021 v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
Vytýčiť!

Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území

NACHÁDZAJÚ / ~~NENACHÁDZAJÚ~~.

Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.*
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.

Územie Americke nam. BA

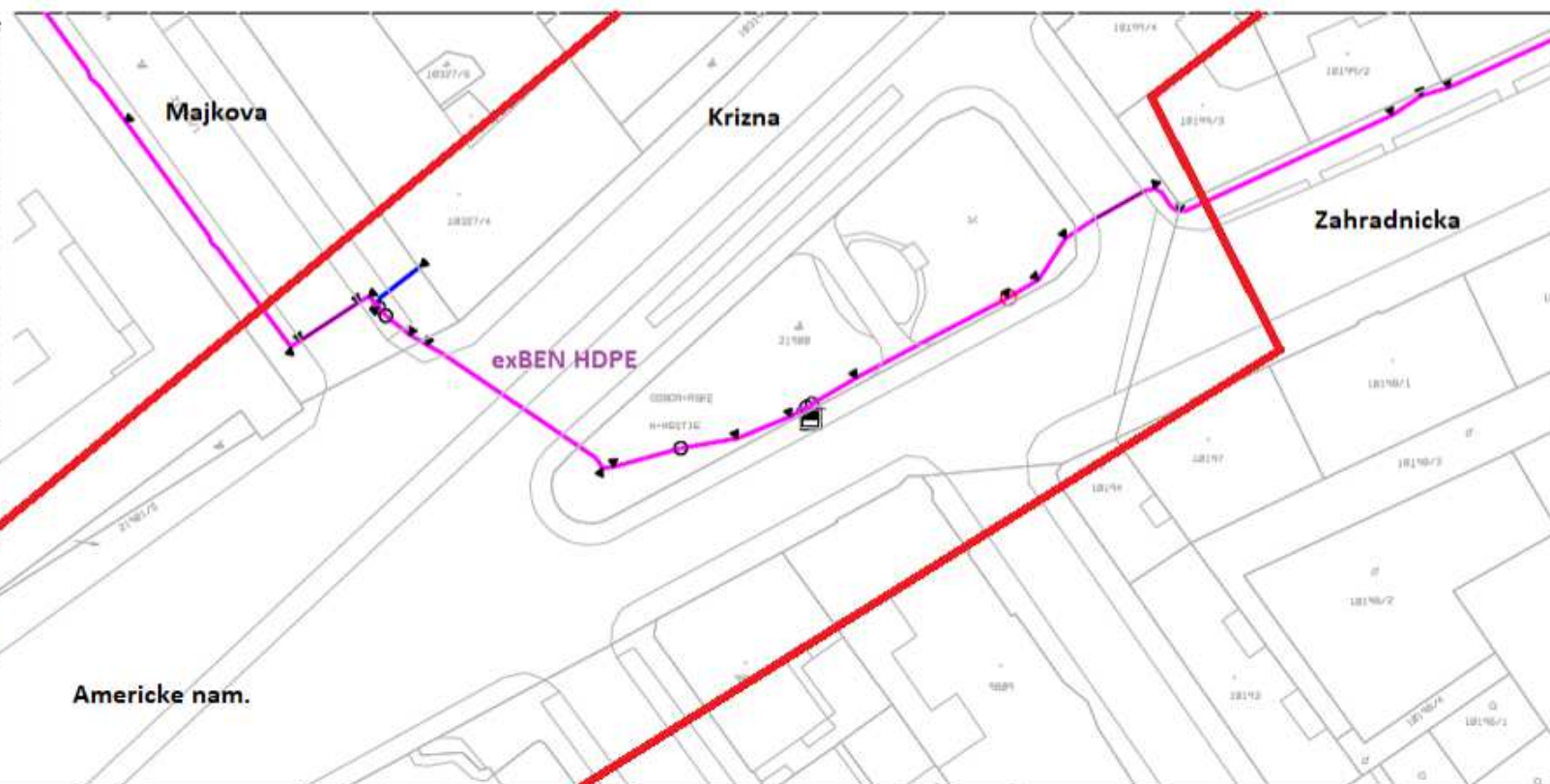
Vytýčuje BA obchod@otns.sk

V 11.2.2021 dňa

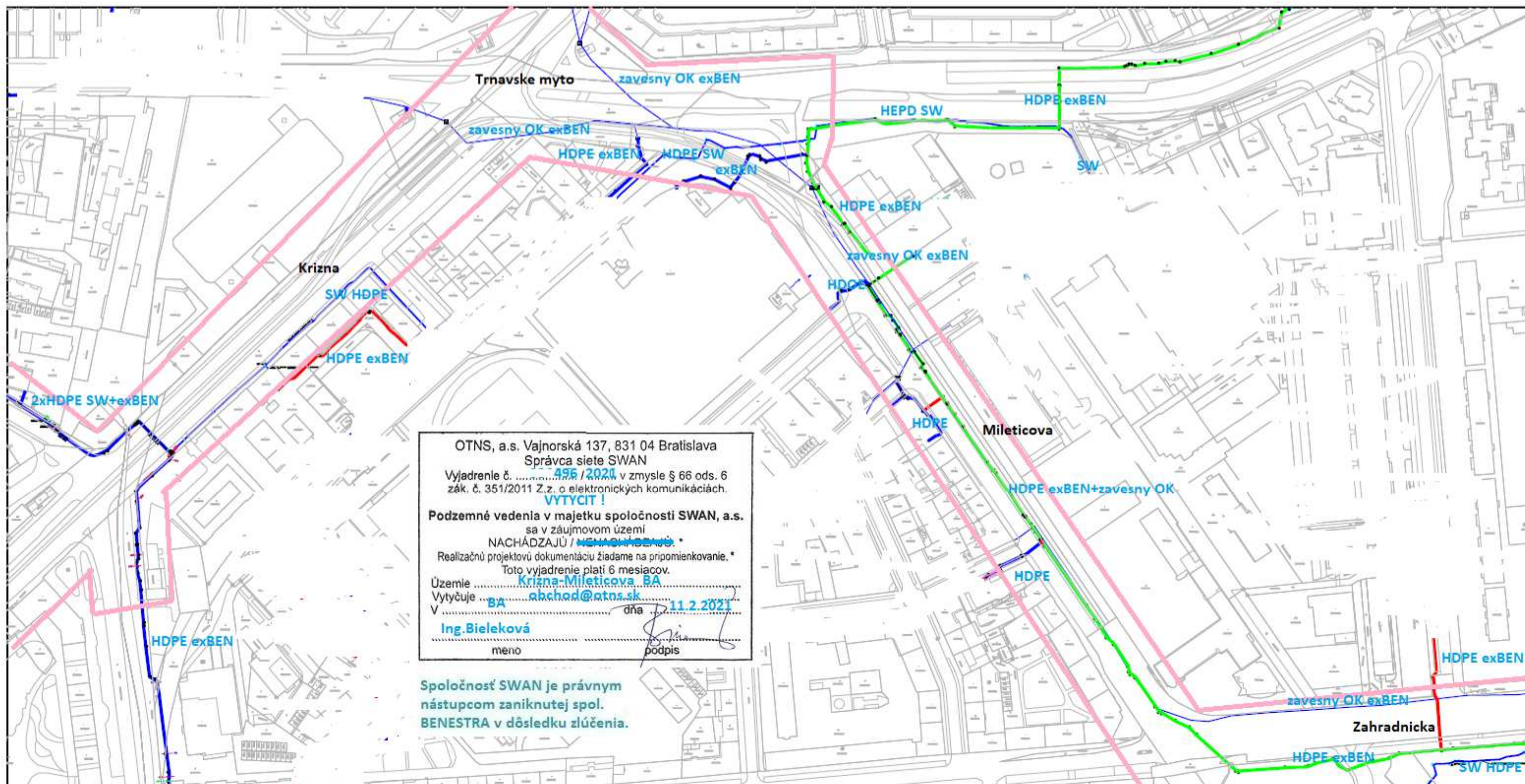
Ing. Bieleková

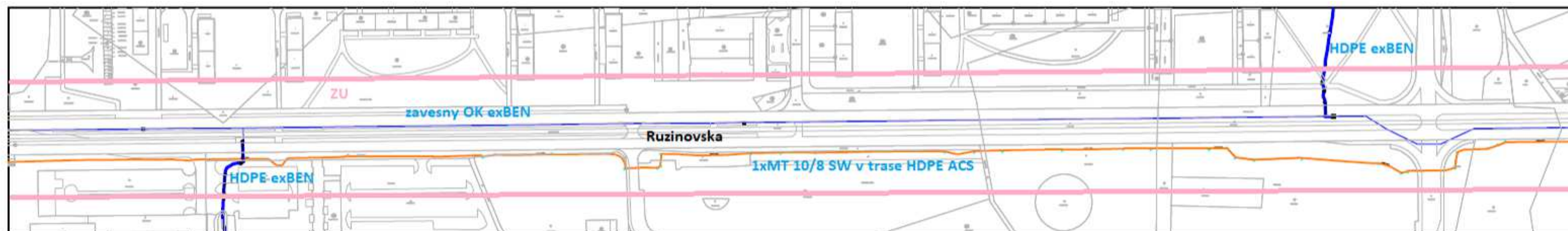
meno

podpis



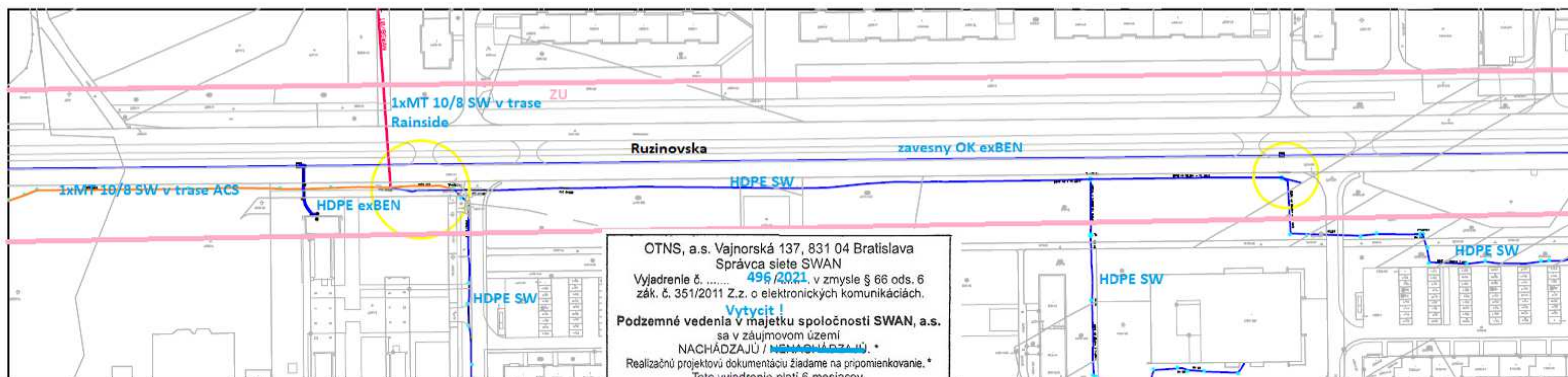
Spoločnosť SWAN je právnym
nástupcom zaniknutej spol.
BENESTRA v dôsledku zlúčenia.





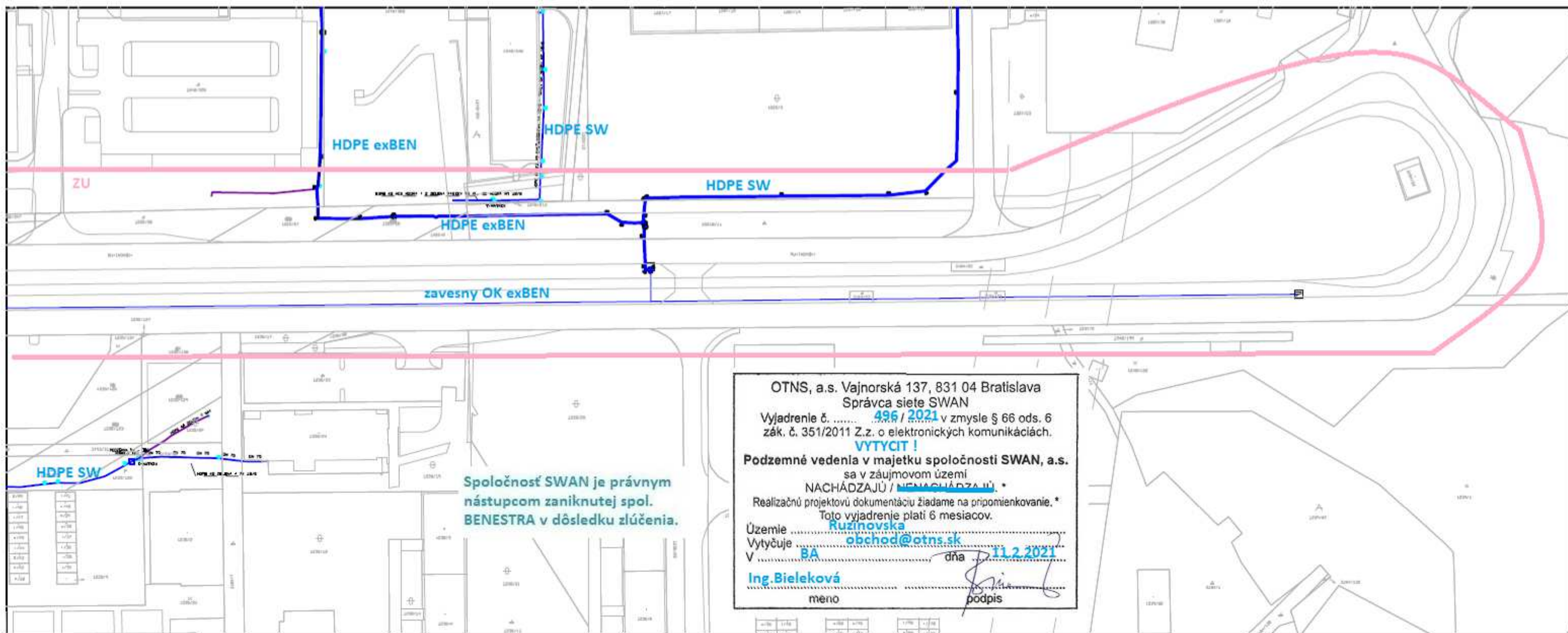
Spoločnosť SWAN je právnym
nástupcom zaniknutej spol.
BENESTRA v dôsledku zlúčenia.

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Vyjadrenie č.496/ 2021... v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
VYTYCIT !
Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / NENACHÁDZAJÚ *
Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.*
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
Územie Ruzinovska
Vytyčuje obchod@otns.sk
V BA dňa 11.2.2021
Ing. Bieleková
meno podpis



Spoločnosť SWAN je právnym
nástupcom zaniknutej spol.
BENESTRA v dôsledku zlúčenia.

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Vyjadrenie č. 496 / 2021, v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
Vytýčiť!
Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / ~~NENACHÁDZAJÚ~~.
Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie.*
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
Územie Ruzinovska
Vytýčuje BA obchod@otns.sk
V dňa 11.2.2021
Ing. Bieleková
meno podpis



Spoločnosť SWAN je právnym
nástupcom zaniknutej spol.
BENESTRA v dôsledku zlúčenia.

OTNS, a.s. Vajnorská 137, 831 04 Bratislava
Správca siete SWAN
Výjadrenie č. 496 / 2021 v zmysle § 66 ods. 6
zák. č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách.
VYTYCIT !
Podzemné vedenia v majetku spoločnosti SWAN, a.s.
sa v záujmovom území
NACHÁDZAJÚ / NENACHÁDZAJÚ. *
Realizačnú projektovú dokumentáciu žiadame na pripomienkovanie. *
Toto vyjadrenie platí 6 mesiacov.
Územie Ružinovská
Vytýčuje obchod@otns.sk
V BA dňa 11.2.2021
Ing. Bieleková
meno podpis